



# 健康ガイド

Guia de saúde-Maio / Guide for Health in May

⇒ **市保健センター** ☎(76)1133  
Centro de saúde / Health Center  
⇒ **衣浦東部保健所安城支所** ☎(75)7441  
Posto de saúde Kinuura / Kinuura-Tobu Health Center Anjo Division

☑保健センター ㊦保健所  
㊦受付時間 ㊦内容  
㊦費用 ㊦持ち物  
㊦申し込み ㊦その他

名称 (☑=予約制)・対象	とき／ところ	備考
<b>妊産婦</b> 母子健康手帳交付と妊婦指導 Emissão da caderneta Materno infantil The issuing of Maternity Record Book	月～金曜日(祝日を除く) 午前8時30分～正午/㊦	㊦妊婦届出書
マタニティサロン 妊婦 Consultas para Mães gestantes Consultation for expectant mothers	17日(㊦)午後1時30分～3時(出入り自由)/㊦	㊦妊婦さんが気軽に立ち寄れる場です。妊婦さん同士の情報交換をしましょう。
㊦マタニティ歯科健診 妊婦及び産後1年未満の産婦(定員30人/要予約) Consulta odontológica p/gestantes / Dental check-up for expectant and mothers within 12 months after childbirth	10日(㊦)午前9時～11時15分/㊦	㊦歯の健診、ブラッシング指導 ㊦母子健康手帳、歯ブラシ、タオル
㊦パパママ教室第2回(母乳・歯育て) 出産予定日が7月以降(定員50人/要予約・先着順) Curso sobre dentição e amamentação infantil Nursing/dental-care course for expecting fathers/mothers	29日(㊦)㊦午前9時20分～9時30分/㊦ ㊦4月20日(㊦)から㊦へ	㊦乳房管理や授乳の仕方(母乳・ほ乳ビン)実習・歯の健康づくりの話など ㊦母子健康手帳 ㊦パパママと一緒に参加ください。(一人での参加可)
㊦パパママ教室第3回(保育・おふろ) 出産予定日が7月以降(定員50人/要予約・先着順) Curso sobre dentição e banho Child rearing/bathing course for expecting fathers/mothers	28日(㊦)㊦午前9時20分～9時30分または29日(㊦)㊦午後1時20分～1時30分/㊦ ※両日とも同じ内容。いずれか1回のみ参加可。㊦4月20日(㊦)から㊦へ	㊦保育の話、おふろの実習、妊婦体験など ㊦母子健康手帳 ㊦パパママと一緒に参加ください。(一人での参加可)
<b>乳幼児</b> 赤ちゃん訪問 おおむね3か月までの子ども Visita domiciliar a bebês até 3 meses Visiting child-care consultation for babies younger than 3 months	随時	㊦保健師または助産師が希望に応じてお宅に伺います
赤ちゃんサロン 6か月未満の子どもと保護者 Consultas para Pais que possuem crianças até os 6 meses de idade Consultation for parents with children under 6 months	18日(㊦)午前9時～11時30分(出入り自由)/㊦	㊦子どもさんを連れて保護者が気軽に立ち寄れる場です。子育ての情報交換をしましょう。
4か月児健康診査 3か月半～6か月未満 Exame p/bebês de 4 meses / Health check-up for 4-month-old children	10・17・24・31日(㊦)㊦午後1時～2時/㊦	㊦診察、集団指導など ㊦個人通知をします
1歳6か月児健康診査 1歳6か月～2歳未満 Exame p/bebês de 1 ano e 6 meses Health check-up for 18-month-old babies	12・19・26日(㊦)㊦午後1時～2時/㊦	㊦診察、歯科健診、フッ素塗布など ㊦個人通知をします
3歳児健康診査 3歳～4歳未満 Exame p/bebês de 3 anos / Health check-up for 3-year-old children	11・18・25日(㊦)㊦午後1時～2時/㊦	
㊦スクスク子育て相談室 4歳未満の子どもを持つ親(要予約)※身体計測のみは予約不要 Consultas para Pais que possuem crianças até os 3 anos de idade Child-care consultation for parents with children under 3 years	11・25日(㊦)午前9時～11時/㊦	㊦育児・保育・栄養・歯科に関する相談、身体計測、母乳量測定
ゴックン教室(前期離乳食) 3か月～6か月の子どもを持つ親 Curso sobre alimentação de bebês de 3 a 6 meses Lecture of baby-food for 3~6 month-old babies	24・31日(㊦)㊦午後2時10分～2時30分/㊦	㊦離乳食を始める時期やすめ方 ㊦母子健康手帳
カミカミ教室(後期離乳食と歯の手入れ) 7か月～9か月の子どもを持つ親 Curso sobre alimentação de bebês de 7 a 9 meses Lecture of baby-food for 7~9 month-old babies	15・22日(㊦)㊦午後1時10分～1時30分/㊦	㊦離乳食から幼児食へのすすめ方と歯の手入れの仕方 ㊦母子健康手帳 ㊦身体計測希望者は各自で計測できます。(バスタオル、おむつ持参)
<b>相談</b> ㊦食生活健康相談 生活習慣病予防の食生活について相談したい人 Consulta sobre educação alimentar Consultations for eating habit/dietary life	2・16日(㊦)午前9時～11時、午後1時～3時/㊦	㊦管理栄養士による食生活の相談
保健相談 健康に不安を持つ人 Consulta sobre saúde / Health consultation	月～金曜日(祝日を除く) 午前8時30分～正午、午後1時～5時/㊦	㊦日常生活や健康づくりに関する相談 ㊦電話可
㊦心の健康相談 心の健康に不安を持つ人 Consulta sobre saúde mental / Mental health consultation	9・16・23日(㊦)㊦午後1時30分～2時30分/㊦	㊦精神障害、アルコール問題、ひきこもり、思春期問題などの相談
㊦歯科相談 難病患者、精神障害者、障害児(者)など Consulta odontológica voltada a deficientes e portadores de doenças incuráveis Dental consultations for handicapped and obstinate disease patients	23日(㊦)㊦午前9時30分～11時/㊦	㊦虫歯や歯周病などに関する相談

名称 (☑=予約制)・対象	とき／ところ	備考
<b>予防接種</b> ポリオ(小児マヒ) 平成17年5月～10月生まれ Vacina Pólio / Polio Vaccinations	■4月～6月/㊦	㊦母子健康手帳、予診票、保険証 ㊦種類ごとに順次個人通知をします。 ■体調がすぐれないときなどは、受けられない場合があります。 ■対象以前に生まれ、7歳6か月未満で済んでいない子がいたらご連絡ください。
三種混合 追加=1期初回3回目の接種完了後1年を過ぎた子ども Vacina Triplice / DPT Vaccinations	電話予約/指定医療機関	
麻疹風しん混合 平成17年2月・3月生まれ ※平成17年2月生まれの子から麻疹風しん混合予防接種の対象です。 Vacinação contra Sarampo e Rubéola / Vaccinations against Measles and Rubella	電話予約/指定医療機関 ■平成17年1月以前に生まれ、麻疹、風しん両方とも、またはどちらかが未接種の子がいたらご連絡ください。	㊦母子健康手帳、予診票、保険証 ㊦種類ごとに順次個人通知をします。 ■体調がすぐれないときなどは、受けられない場合があります。
BCG 平成18年1月・2月生まれ Vacina BCG / BCG Vaccinations	■5月/㊦ ■平成17年12月以前に生まれ、6か月未満で済んでいない子がいたらご連絡ください。	㊦母子健康手帳、予診票、保険証 ㊦種類ごとに順次個人通知をします。 ■体調がすぐれないときなどは、受けられない場合があります。
日本脳炎 Vacina contra Encefalite japonesa Vaccinations against Japanese Encephalitis	■日本脳炎予防接種は現在中止しています。なお、日本脳炎流行地への渡航や、蚊に刺されやすい環境にあるなどで、接種を希望する場合は、接種可能ですので市保健センターへお尋ねください。	
<b>検診</b> ㊦基本健康診査 40歳以上(職域等で受診する機会のない人) Exame básico de saúde (Acima de 40 anos) Basic health examination (older than 40 years)	■5月～2月/指定医療機関 ★支払いは受診時に医療機関へ。70歳以上は無料。	㊦問診、身体測定、血圧測定、検尿、血液検査など ㊦1000円(前立腺検査を受ける場合は1500円)
㊦胃がん検診 40歳以上(職域等で受診する機会のない人) Exame de câncer estomacal (Acima de 40 anos) Medical examination for stomach cancer (older than 40 years)		㊦X線撮影 ㊦2000円
㊦肺がん検診 ※かく痰細胞診検査を追加できます。 40歳以上(職域等で受診する機会のない人) Exame de câncer pulmonar (Acima de 40 anos) Medical examination for lung cancer (older than 40 years)	■5月～2月/指定医療機関	㊦X線撮影 ㊦500円(かく痰検査を受ける場合は1000円)
㊦大腸がん検診 40歳以上(職域等で受診する機会のない人) Exame de câncer do cólon (Acima de 40 anos) Medical examination for intestinal cancer (older than 40 years)	★支払いは受診時に医療機関へ。70歳以上は無料。	㊦免疫便潜血検査(2日法) ㊦500円
㊦前立腺がん検診 40歳以上(職域等で受診する機会のない人) Exame de câncer da próstata (Acima de 40 anos) Medical examination for prostate cancer (older than 40 years)		㊦血液検査 ㊦500円
㊦人間ドック 20歳以上 ※胃がん検診については30歳未満は行わず、また30～39歳は選択制です。 Check-up (Acima de 20anos) Complete physical examination (older than 20 years)	月～金曜日の午前中(祝日を除く)/㊦	㊦胸部・腹部・眼底・眼圧・心電図・血液検査など ㊦6000円～2万5000円(健康保険証の種類による) ㊦健康保険証
㊦子宮がん検診 20歳以上(職域等で受診する機会のない人) Exame de câncer uterino (Acima de 20 anos) Medical examination for uterine cancer (older than 20 years)	随時/㊦または指定医療機関(骨粗しょう症検診は㊦のみ)	㊦子宮頸部細胞診 ㊦1000円
㊦乳がん検診 40歳以上(職域等で受診する機会のない人) Exame de câncer de mama (Acima de 40 anos) Medical examination for breast cancer (older than 40 years)	★支払いは受診時に医療機関へ。70歳以上は無料。	㊦視触診・マンモグラフィ ㊦1000円
㊦骨粗しょう症検診 子宮・乳がん検診受診者のみ Exame dos ossos (restrito aos que realizarem os exames do câncer de mama e uterino) / Bone density measurement (for those who are examined for uterine or breast cancer)		㊦超音波法 ㊦500円
性感染症検査 性感染症に不安を持つ人 Exame de DST (doenças sexualmente transmissíveis) STD (sexually transmitted disease) examination	11・18・25日(㊦)㊦午前9時～10時30分/㊦	㊦エイズ・梅毒・クラミジア検査 ㊦無料 ㊦匿名

※申し込み・問い合わせは日本語でお願いします。 ※ Inscrições e maiores informações somente em japonês. ※ Applications and inquiries will be in Japanese.